

هندپیس کنترا آنگل جراحی SG 20:1

دفترچه راهنما نسخه ۱/۰

FA

تکوین داناگتر

تهران، خیابان کارگر شمالی، خیابان چهارم، پلاک ۴، واحد ۹، تلفن: ۰۲۱ ۸۸ ۳۵ ۷۳ ۹۹

www.techwinmed.ir info@techwinmed.com

متخصص گرامی،

از اینکه محصول ما را انتخاب کرده‌اید سپاسگزاریم. امیدواریم این ابزار در بهبود کیفیت جراحی و رضایت شما موثر باشد. برای استفاده ایمن و کارآمد، لطفاً نکات زیر را با دقت مطالعه کرده و در صورت بروز هرگونه مسئله، با مرکز خدمات مشتریان شرکت تکوین دانا گستر تماس بگیرید.

محتویات جعبه

- کنترا آنگل ۲۰:۱ - یک عدد
- آچار مخصوص برای باز و بسته کردن درپوش - یک عدد
- دفترچه راهنما - یک نسخه
- نازل روغن نوع E - یک عدد

مشخصات فنی

- حداکثر گشتاور $\leq 55 \text{ N.cm}$
- حداکثر سرعت چرخش: 2000 rpm

اتوکلاو



این محصول برای تحمل فرایند استریل‌سازی در دستگاه اتوکلاو با دمای حداکثر ۱۳۵ درجه سانتی‌گراد طراحی شده است. اتوکلاو یک روش بسیار مؤثر برای از بین بردن باکتری‌ها، ویروس‌ها و سایر میکروارگانیسم‌ها به وسیله‌ی بخار پرفشار است و بالاترین استانداردهای بهداشت و ایمنی را تضمین می‌کند.

کاربرد

این ابزار مخصوص جراحی‌های حرفه‌ای دندانپزشکی در حوزه ایمپلنت طراحی و ساخته شده است.

نکات و هشدارها

۱. پیش از استفاده

- این دستگاه تنها با سیستم‌های ایمپلنت دارای استاندارد ISO سازگار است. استفاده از سیستم‌های غیر استاندارد ممکن است به ابزار آسیب برساند یا خطراتی برای بیمار ایجاد کند.
- تنها متخصصین دارای صلاحیت مجاز به استفاده از این ابزار هستند.
- پیش از استفاده در دهان بیمار، عملکرد ابزار و استحکام مته را بررسی کنید. در صورت مشاهده لرزش زیاد، صداهای غیرعادی یا گرمای بیش از حد، از استفاده خودداری کنید.
- از ضربه زدن، انداختن یا باز کردن و تغییر قطعات ابزار جداً خودداری کنید.
- همیشه یک ابزار یدکی با عملکرد مشابه همراه داشته باشید.
- ابزار باید پیش از اولین و پس از هر بار استفاده، اتوکلاو شود.
- در حین چرخش مته، از خارج کردن یا قرار دادن آن خودداری کنید.
- از مته‌ها و دریل‌های استاندارد استفاده کنید و مطمئن شوید که کاملاً تمیز هستند. ورود ذرات خارجی ممکن است باعث لرزش، کاهش کارایی یا مشکلات دیگر شود.
- از سرعت چرخش بالاتر از حد توصیه شده برای مته به هیچ وجه استفاده نکنید.

۲. هنگام استفاده

- از روشن کردن ابزار بدون نصب مته خودداری کنید.
- در حین چرخش ابزار، به درپوش پشتی فشار وارد نکنید؛ این کار ممکن است به ابزار آسیب بزند یا مته را از جای خود خارج کند.

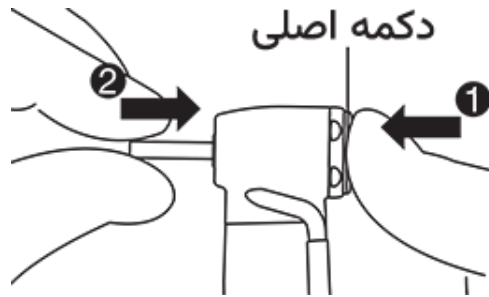
۳. پس از استفاده

- پس از هر بار استفاده، ابزار را تمیز کرده، روغن زده و اتوکلاو نمایید. خون باقی‌مانده ممکن است باعث خوردگی قطعات داخلی شود.
- عدم استفاده از روغن باعث ایجاد گرما و کاهش کارایی ابزار می‌شود.
- از محلول‌های اسیدی برای شستشو، تزریق یا غوطه‌ور کردن ابزار استفاده نکنید.
- اگر ابزار برای مدتی طولانی استفاده نشده، قبل از استفاده مجدد عملکرد آن را بررسی کنید.

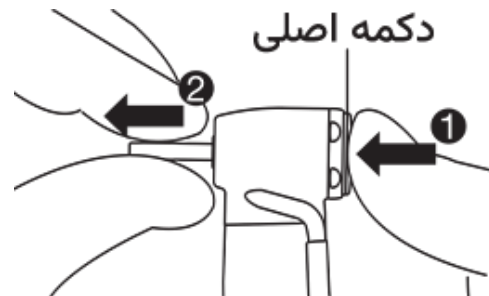
راهنمای استفاده

۱. نصب و خارج کردن مته یا دریل

- نصب: دکمه اصلی (پوش باتن) را فشار دهید، مته را وارد کنید و در جهت عقربه‌های ساعت بچرخانید تا کاملاً محکم شود.

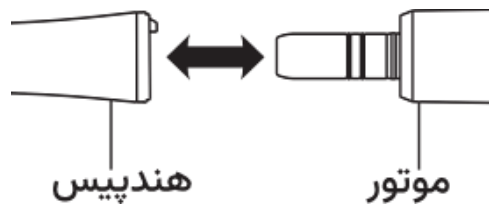


- خارج کردن: دکمه اصلی را فشار دهید و مته را بیرون بکشید.



۲. نصب و جدا کردن ابزار از موتور

- نصب: ابزار را به موتور وصل کنید و تا شنیدن صدای "کلیک" آن را بچرخانید.
- جدا کردن: ابزار و موتور را محکم نگه دارید و به آرامی جدا کنید.



توجه: پیش از نصب یا جدا کردن ابزار، اطمینان حاصل کنید که موتور کاملاً متوقف شده باشد.

۳. سیستم اسپری آب

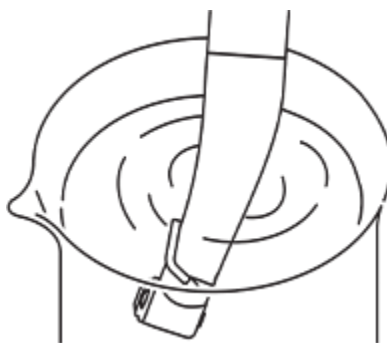
- اسپری خارجی: لوله آب را به محل اسپری خارجی ابزار وصل کنید.



نگهداری و مراقبت

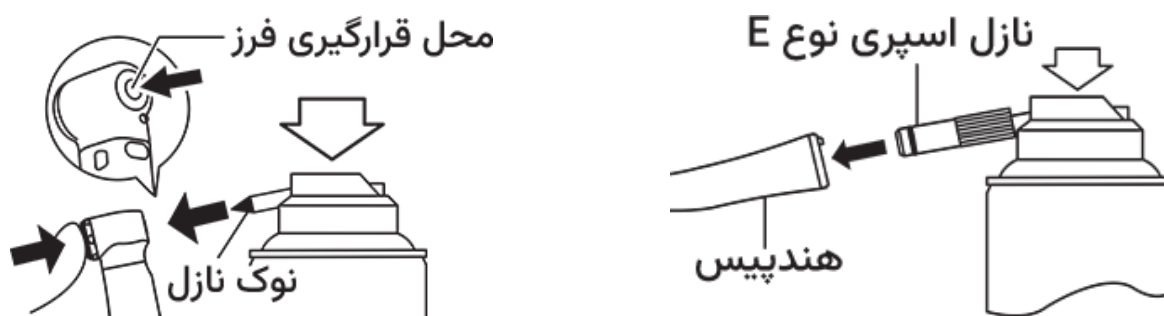
۱. تمیز کردن

- پس از هر بار استفاده، مته را خارج کرده و ابزار را تمیز کنید. سر ابزار را در آب غوطه‌ور کرده و به مدت ۱۵ ثانیه روشن کنید، سپس آن را اتوکلاو بنمایید.
- اگر سر ابزار قابل جدا شدن است، آن را جدا کرده و قسمت‌های مختلف را با آب تمیز بشویید.



۲. روغن کاری

- نازل روغن نوع E را به ابزار متصل کرده و به مدت ۲ تا ۳ ثانیه روغن بزنید.
- اگر سر ابزار بسیار کثیف باشد، درپوش پشتی را با آچار باز کرده و داخل آن را روغن بزنید.
- برای استفاده مداوم، ابزار را هر ۳۰ دقیقه یک بار روغن کاری کنید.



۳. استریل کردن

ضد عفونی با اتوکلاو بخار انجام می شود، پس از هر درمان، مراحل زیر را دنبال کنید:

۱. مته را خارج کرده و ابزار را با محلول الکلی تمیز کنید.
۲. ابزار را روغن کاری کنید.
۳. هندپیس را در پاکت مخصوص اتوکلاو قرار دهید و طبق دستورالعمل پاکت مخصوص، آن را مهر و موم کنید.
۴. هندپیس را به مدت ۲۰ دقیقه در دمای 121°C (250°F) یا ۱۵ دقیقه در دمای 132°C (270°F) یا ۳ دقیقه در دمای 134°C (275°F) اتوکلاو نمایید.

توجه:

- از محلول های اسیدی برای شستشو یا غوطه وری ابزار استفاده نکنید.
- ابزار را با بقایای مواد شیمیایی داخل دستگاه اتوکلاو قرار ندهید.
- پس از اتوکلاو کردن، ابزار را در محیطی تمیز، خشک و بدون گرد و غبار نگهداری کنید.
- ابزار را فوراً پس از خروج از دستگاه اتوکلاو لمس نکنید تا کاملاً خنک شود.

شرایط گارانتی و خدمات پس از فروش

شرکت تکوین دانا گستر با شرایط زیر محصول شما را گارانتی می‌کند:

۱. این محصول شامل گارانتی تعمیر یا تعویض قطعات معیوب می‌باشد. گارانتی برای بلبرینگ‌ها و کارتریج‌ها به مدت ۱۲ ماه پس از تاریخ خرید می‌باشد.
 ۲. ضمانت تنها شامل تعمیر یا تعویض قطعات معیوبی است که توسط تولیدکننده یا مراکز خدمات مجاز شناسایی شده باشند.
 ۳. خرابی‌های ناشی از استفاده نادرست، عدم رعایت دستورالعمل‌های نگهداری یا ضربه دیدن هندپیس شامل گارانتی نمی‌شوند.
 ۴. انجام هرگونه تعمیر یا تغییر توسط افراد بدون صلاحیت باعث ابطال گارانتی می‌شود.
 ۵. تعمیر یا تعویض قطعات در طول مدت گارانتی باعث تمدید زمان گارانتی اصلی نخواهد شد.
 ۶. قطعاتی که به صورت طبیعی دچار استهلاک می‌شوند، تحت پوشش گارانتی قرار نمی‌گیرند.
 ۷. هزینه‌های حمل و نقل مرتبط با گارانتی بر عهده مشتری خواهد بود.
 ۸. گارانتی تنها در کشوری که محصول خریداری شده معتبر است.
 ۹. این محصول به مدت ۵ سال شامل خدمات پس از فروش شرکت تکوین دانا گستر می‌باشد.
- خانواده تکوین دانا گستر از شما متخصص گرامی، به خاطر انتخاب این ابزار قدردانی کرده و برای شما آرزوی موفقیت دارد!

SURGICAL ANGLE HANDPIECE SG 20:1

OPERATION MANUAL Rev. 1.0

EN

Techwin Dana Gostar Co.

Unit 9, No. 4, 4th St., North Kargar St., Tehran, Iran , Tel: +98 21 88 35 73 99

www.techwinmed.com info@techwinmed.com

Dear Specialist,

Thank you for choosing our product. We hope this tool enhances the quality and efficiency of your work. To ensure safe, efficient, and trouble-free use, please pay close attention to the following guidelines. If you encounter any issues, do not hesitate to contact Techwin Dana Gostar customer service center.

Contents of the Package

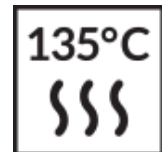
- 20:1 Contra Angle - 1 piece
- Cap Wrench - 1 piece
- Operation Manual - 1 sheet
- E-Type Oil Nozzle - 1 piece

Technical Data

- 55 N.cm \geq Torque
- Maximum Rotation Speed: 2000 rpm

Autoclave

Our product is designed to withstand the sterilization process in an autoclave at temperatures of up to 135°C. An autoclave is a highly effective method for eliminating bacteria, viruses, and other microorganisms using high-pressure steam, ensuring the highest standards of hygiene and safety.



Application

This tool is designed specifically for professional dental surgeries in the field of implants.

Notes & Cautions

1. Before Operation

- This product is only compatible with ISO-standard implant systems. Using non-standard systems may damage the tool or pose risks to the patient.
- Only qualified professionals are authorized to use this tool.
- Before use, Check the functionality of the bur and chuck outside the patient's oral cavity. If there is looseness, excessive vibration, irregular noise, or overheating, do not use the handpiece.
- Avoid impacts, drops, and disassembly or modification of the handpiece.
- Keep at least one spare handpiece with the same functionality.
- Sterilize the handpiece before first use and after every treatment.
- Do not insert or remove the bur while it is in motion.
- Use only clean, standard drills. Any debris can cause vibration, reduced efficiency, or other issues.
- Do not exceed the maximum rotation speed of the bur or drill.

2. During Operation

- Do not operate the handpiece without a bur or drill installed.
- Never push the back cap while the handpiece is in motion, as this may cause damage or lead to the bur ejecting unexpectedly.

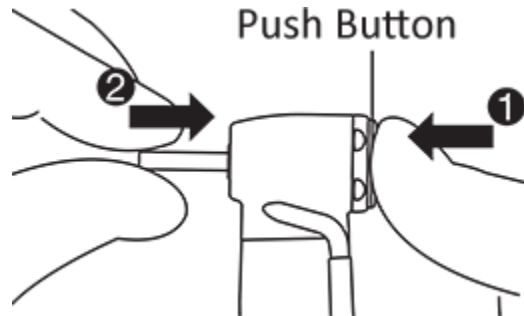
3. After Operation

- Clean, lubricate, and autoclave the handpiece after each use. Blood residue can corrode the cartridge.
- Lack of lubrication will cause the handpiece to heat up.
- Avoid using acidic solutions to scrub, inject, or soak the handpiece.
- Check functionality if the handpiece has not been used for an extended period.

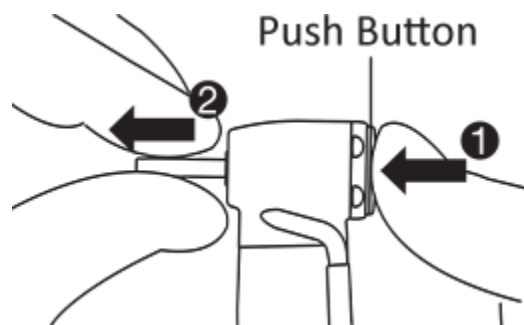
Operation Instructions

1. Inserting or Removing a Bur/Drill

- **Inserting:** Press the push button firmly, insert the bur, and turn the rod clockwise until the bur is fully secured.

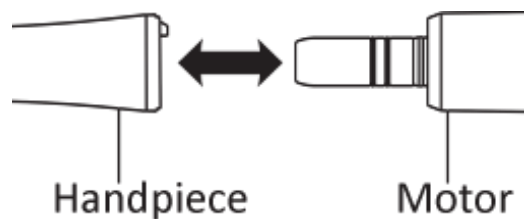


- **Removing:** Press the push button firmly and remove the bur.



2. Attaching or Detaching the Handpiece

- **Attaching:** Insert the handpiece into the motor and turn it until it clicks into place.
- **Detaching:** Hold the handpiece and motor securely, then pull them apart.



Note: Ensure the motor has completely stopped before attaching or detaching the handpiece.

3. Water Spray System

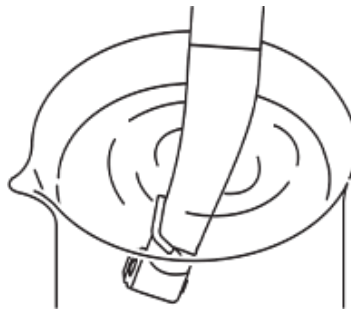
- **External Water Spray:** Connect the water pipe to the external water spray pipe on the handpiece.



Maintenance & Care

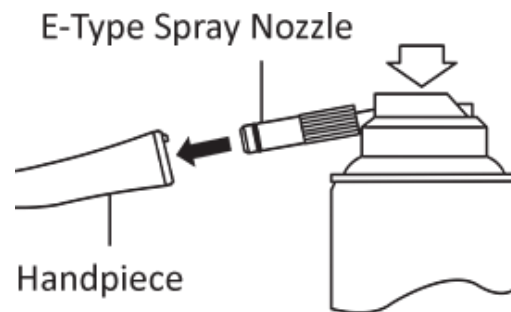
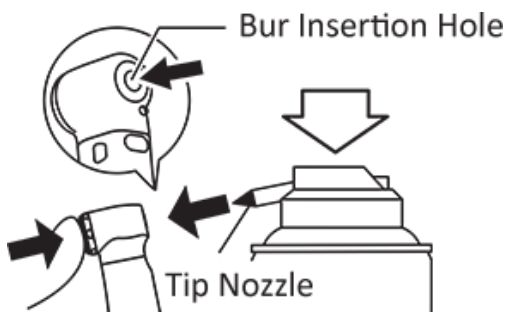
1. Cleaning

- Remove the bur from the handpiece after use. Brush it clean, soak the head in water, and operate it for 15 seconds before autoclaving.
- If the head is detachable, remove it and clean both the head and body with water.



2. Lubrication

- Insert the E-type oil nozzle into the handpiece and spray for 2-3 seconds.
- If the head is dirty, remove the back cap with the spanner and spray oil inside.
- Lubricate the handpiece every 30 minutes during continuous use.



3. Sterilization

Steam autoclave sterilization is recommended after every patient. Follow these steps:

1. Remove the bur and clean the handpiece, including the exterior, with an alcohol solution.
2. Lubricate the handpiece.
3. Place the handpiece into an autoclaving pouch and seal it per the pouch manufacturer's instructions.
4. Autoclave for 20 minutes at 121°C (250°F) or 15 minutes at 132°C (270°F) or 3 minutes at 134°C (275°F).

Note:

- *Do not use acidic solutions for cleaning, injecting, or soaking.*
- *Avoid autoclaving the handpiece with residual chemicals.*
- *Store the sterilized handpiece in a clean, dry, dust-free environment.*
- *Allow the handpiece to cool before touching it post-autoclaving.*

Guarantee Terms and After-Sales Service

Techwin Dana Gostar guarantees your product under the following conditions:

1. This product is guaranteed for the repair or replacement of defective parts. The guarantee for bearings is 12 months from the date of purchase.
2. The guarantee is limited to the repair or replacement of defective parts, as determined by the manufacturer or authorized technical assistance network.
3. Failures caused by misuse, neglect of maintenance instructions, or damage from impacts are not covered under the guarantee.
4. Any repair or modification performed by unauthorized individuals will void the guarantee.
5. Guarantee repairs or replacements do not extend the original guarantee period.
6. Natural wear and tear are not covered under guarantee .
7. The customer is responsible for transportation costs related to guarantee claims.
8. This guarantee is valid only in the country where the product was purchased.
9. This product is covered by Techwin Dana Gostar after-sales service for a period of 5 years.

Techwin Dana Gostar team expresses its gratitude to you, dear specialist, for choosing this tool and wishes you continued success!

هندييس زاوي جراحي SG 20:1

دليل التشغيل اصدار ١/٥

AR

تكوين دانا جويستر

الوحدة ٩، رقم ٤، الشارع الرابع، شارع كارگر الشمالي، طهران، إيران، رقم الهاتف: ٩٩ ٧٣ ٣٥ ٨٨ ٢١ ٩٨+

www.techwinmed.com info@techwinmed.com

عزيزي الأخصائي،

شكرًا لاختياركم منتجنا. نأمل أن يُسهم هذا الجهاز في تحسين جودة العلاج ورضاكم. لضمان الاستخدام الآمن والفعال، يُرجى قراءة النصائح التالية بعناية. في حال واجهتكم أي مشكلة، لا ترددوا في التواصل مع مركز خدمة العملاء الخاص بشركة تكوين دانا جويستر.

محتويات العبوة

١. زاوية ٢٠:١ - قطعة واحدة
٢. مفتاح لتثبيت الغطاء - قطعة واحدة
٣. دليل الاستخدام - نسخة واحدة
٤. فوهة زيت من نوع E - قطعة واحدة

المواصفات الفنية

- عزم الدوران $\leq 55 \text{ N.cm}$
- السرعة القصوى للدوران: 2000 rpm

الأوتوكلاف



تم تصميم منتجنا لتحمل عملية التعقيم في جهاز الأوتوكلاف عند درجات حرارة تصل إلى ١٣٥ درجة مئوية. يُعد الأوتوكلاف وسيلة فعّالة للغاية للقضاء على البكتيريا والفيروسات والكائنات الدقيقة الأخرى باستخدام البخار عالي الضغط، مما يضمن أعلى معايير النظافة والسلامة.

الاستخدام

هذه القطعة مصممة خصيصًا للاستخدام المهني في العمليات الجراحية المتعلقة بزراعة الأسنان.

الإرشادات والتحذيرات

١. قبل الاستخدام

- تأكد من أن الجهاز متوافق مع أنظمة زراعة الأسنان المزودة بمحركات تتبع معايير ISO. استخدم أنظمة غير متوافقة قد يؤدي إلى تلف الجهاز أو يسبب أضرارًا للمريض.
- يجب أن يتم استخدام القطعة بواسطة الأخصائي معتمد ومؤهل فقط.
- تحقق من سلامة المثقاب ونظام التثبيت قبل استخدامه داخل فم المريض. في حال لاحظت أي اهتزاز زائد، ضوضاء غير طبيعية، أو ارتفاع غير طبيعي في الحرارة، يُرجى الامتناع عن الاستخدام.
- احرص على تجنب السقوط أو الصدمات أو فك الجهاز أو تعديله.
- احتفظ دائمًا بقطعة إضافية احتياطية بنفس الوظائف.
- تأكد من تعقيم الجهاز قبل الاستخدام الأول وبعد كل عملية.
- لا تدخل أو تخرج المثقاب أثناء تشغيله.
- استخدم فقط المثاقب والحفارات القياسية، مع التأكد من نظافتها قبل الاستخدام.
- لا تتجاوز السرعة القصوى المحددة للمثقاب.

٢. أثناء الاستخدام

- لا تُشغل الجهاز دون تركيب المثقاب أو الحفار.
- تجنب الضغط على الغطاء الخلفي أثناء تشغيل الجهاز، حيث قد يؤدي ذلك إلى تلف القطعة أو خروج المثقاب بشكل مفاجئ.

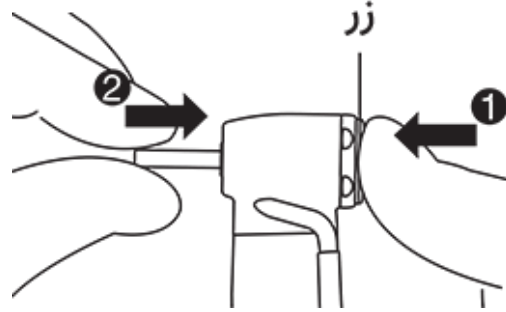
٣. بعد الاستخدام

- قم بتنظيف الجهاز وتزييته وتعقيمه بعد كل استخدام. يمكن أن يؤدي الدم المتبقي إلى تآكل المكونات الداخلية.
- نقص الزيت قد يسبب ارتفاعًا في حرارة الجهاز أثناء التشغيل.
- لا تستخدم المحاليل الحمضية لتنظيف الجهاز أو نقيه.
- إذا لم يتم استخدام الجهاز لفترة طويلة، يُنصح بفحصه قبل إعادة الاستخدام.

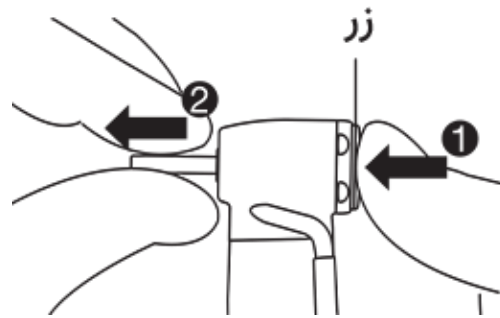
كيفية الاستخدام

١. تركيب و إزالة المثقاب

- **التركيب:** اضغط على الزر الرئيسي بإحكام، ثم أدخل المثقاب ولفه في اتجاه عقارب الساعة حتى يثبت في مكانه.

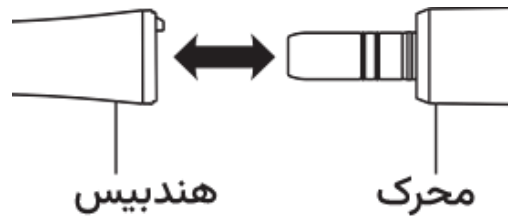


- **الإزالة:** اضغط على الزر الرئيسي بإحكام واسحب المثقاب للخارج.



٢. تركيب و فصل الهنديس

- **التركيب:** أدخل القطعة في المحرك وقم بلفها حتى تسمع صوت "كليك".
- **الفصل:** أمسك القطعة والمحرك بإحكام واسحبهما بلطف للفصل.



ملاحظة: تأكد من أن المحرك متوقف تمامًا قبل تركيب أو فصل القطعة.

٣. نظام رش الماء

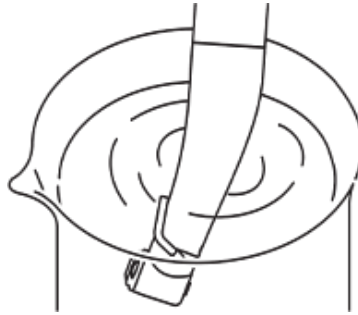
- الرش الخارجي: قم بتوصيل أنبوب الماء بأنبوب الرش الخارجي.



العناية والصيانة

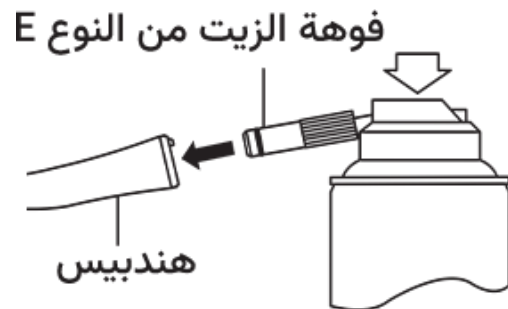
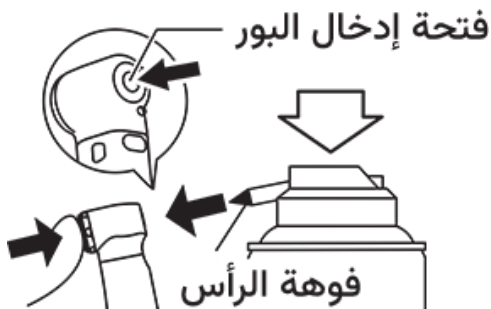
١. التنظيف

- بعد كل استخدام، قم بإزالة المثقاب ونظف الجهاز جيدًا. اغمر الرأس في الماء وقم بتشغيله لمدة ١٥ ثانية، ثم عقم الجهاز.
- إذا كان الرأس قابلاً للفصل، قم بفكه ونظف كلا الجزأين بالماء.



٢. التزييت

- استخدم فوهة الزيت من النوع E لتزييت الجهاز، ورش الزيت لمدة ٢-٣ ثوانٍ.
- في حال كانت الرأس متسخة جدًا، افك الغطاء الخلفي باستخدام المفتاح، ورش الزيت داخلها.
- يُنصح بتزييت الجهاز كل ٣٠ دقيقة عند الاستخدام المستمر.



٣. التعقيم

يوصى باستخدام جهاز التعقيم بالبخر بعد كل مريض.

١. قم بإزالة المثقاب ونظف الجهاز جيدًا من الداخل والخارج باستخدام محلول كحولي.
٢. قم بتزييت الجهاز.
٣. ضع الهنديس في كيس التعقيم المخصص و قم بإغلاقه وفقًا لتعليمات الكيس.
٤. قم بتعقيم الجهاز في الأوتوكلاف لمدة ٢٠ دقيقة عند $C^{\circ}121$ ($F^{\circ}250$) أو لمدة ١٥ دقيقة عند $C^{\circ}132$ ($F^{\circ}270$) أو لمدة ٣ دقائق عند $C^{\circ}134$ ($F^{\circ}275$).

ملاحظات:

- لا تستخدم المحاليل الحمضية لتنظيف أو نقع الجهاز.
- لا تعقم الجهاز إذا كانت هناك بقايا مواد كيميائية.
- احفظ الجهاز في مكان نظيف وجاف وخالي من الغبار بعد التعقيم.
- تجنب لمس الجهاز فور إخراجه من جهاز التعقيم حتى يبرد تمامًا.

شروط الضمان وخدمة ما بعد البيع

تقدم شركة تكوين دانا جوستر ضمانًا لمنتجاتكم وفقًا للشروط التالية:

١. يشمل هذا المنتج ضمان إصلاح أو استبدال الأجزاء التالفة. يشمل الضمان المحامل لمدة ١٢ أشهر من تاريخ الشراء.
٢. يشمل الضمان فقط إصلاح أو استبدال الأجزاء التالفة التي تم تحديدها من قبل الشركة المصنعة أو مراكز الخدمة المعتمدة.
٣. الأضرار الناتجة عن الاستخدام غير السليم أو عدم اتباع إرشادات الصيانة أو الصدمات التي يتعرض لها الجهاز غير مشمولة بالضمان.
٤. أي إصلاح أو تعديل يتم من قبل أفراد غير مؤهلين يؤدي إلى إبطال الضمان.
٥. إصلاح أو استبدال الأجزاء خلال فترة الضمان لا يمدد فترة الضمان الأصلية.
٦. الأجزاء التي تتعرض للتآكل الطبيعي لا تكون مشمولة بالضمان.
٧. تكاليف الشحن المتعلقة بالضمان ستكون على عاتق العميل.
٨. الضمان ساري فقط في البلد الذي تم شراء المنتج فيه.
٩. يشمل هذا المنتج خدمة ما بعد البيع من شركة تكوين دانا جوستر لمدة ٥ سنوات.

تعبّر تكوين دانا جوستر عن شكرها العميق لكم، أخصائيتنا العزيز، لاختياركم هذه الأداة وتمنياتنا لكم بمزيد من النجاح!

CHIRURGISCHES WINKELSTÜCK MIT GEGENZAHN SG 20:1

BETRIEBSANLEITUNG Rev. 1.0

DE

Techwin Dana Gostar Co.

Einheit 9, Nr. 4, 4. Straße, Nord Kargar Straße, Teheran, Iran, Tel: +98 21 88 35 73 99

www.techwinmed.com info@techwinmed.com

Sehr geehrter Facharzt,

Vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben. Wir hoffen, dass dieses Werkzeug die Qualität und Effizienz Ihrer Arbeit verbessert. Um eine sichere, effiziente und störungsfreie Nutzung zu gewährleisten, beachten Sie bitte die folgenden Hinweise. Für weitere Informationen oder Unterstützung kontaktieren Sie bitte das Kundendienstzentrum von Techwin Dana Gostar.

Lieferumfang

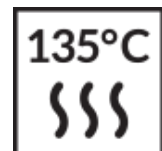
1. 20:1 Winkelstück – 1 Stück
2. Kappenschlüssel – 1 Stück
3. Bedienungsanleitung – 1 Exemplar
4. Öl-Düse Typ E – 1 Stück

Technische Daten

- 55 N.cm \geq Drehmoment
- Maximale Drehgeschwindigkeit: 2000 rpm

Autoklav

Unser Produkt ist dafür ausgelegt, den Sterilisationsprozess in einem Autoklaven bei Temperaturen von bis zu 135 °C zu überstehen. Ein Autoklav ist eine äußerst effektive Methode, um Bakterien, Viren und andere



Mikroorganismen mithilfe von Hochdruckdampf zu eliminieren und höchste Hygiene- und Sicherheitsstandards zu gewährleisten.

Anwendungsbereich

Das Handstück ist speziell für professionelle dentale Operationen im Bereich der Implantologie konzipiert.

Hinweise und Vorsichtsmaßnahmen

1. Vor der Benutzung

- Dieses Produkt ist nur mit Implantatsystemen kompatibel, die den ISO-Standards entsprechen. Die Verwendung nicht-standardisierter Systeme kann das Handstück beschädigen oder Risiken für den Patienten darstellen.
- Dieses Werkzeug ist ausschließlich für qualifizierte Fachärzte bestimmt.
- Überprüfen Sie vor der Nutzung außerhalb der Mundhöhle des Patienten die Funktionalität des Bohrers und der Spannvorrichtung. Bei Lockerheit, übermäßigen Vibrationen, unregelmäßigen Geräuschen oder Überhitzung verwenden Sie das Handstück nicht und kontaktieren Sie unseren Support.
- Vermeiden Sie Stöße, Stürze sowie das Zerlegen oder Modifizieren des Handstücks.
- Halten Sie immer ein Ersatzhandstück mit den gleichen Funktionen bereit.
- Sterilisieren Sie das Handstück vor der ersten Verwendung und nach jeder Behandlung.
- Setzen Sie den Bohrer nicht ein und entfernen Sie ihn nicht, während er sich dreht.
- Verwenden Sie nur saubere, standardisierte Bohrer. Fremdkörper können Vibrationen, reduzierte Leistung oder andere Probleme verursachen.
- Überschreiten Sie niemals die maximale Drehgeschwindigkeit des Bohrers.

2. Während der Nutzung

- Betreiben Sie das Handstück nicht ohne eingesetzten Bohrer.
- Drücken Sie niemals die Rückkappe, während das Handstück in Betrieb ist, da dies Schäden verursachen oder zum unkontrollierten Auswurf des Bohrers führen kann.

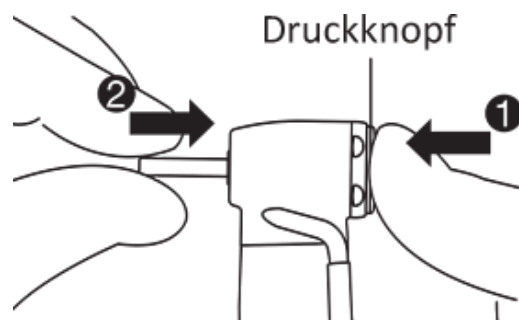
3. Nach der Nutzung

- Reinigen, schmieren und autoklavieren Sie das Handstück nach jeder Benutzung. Blutreste können zu Korrosion führen.
- Ein Mangel an Schmierung führt zu einer Überhitzung des Handstücks.
- Verwenden Sie keine säurehaltigen Lösungen zum Reinigen, Einspritzen oder Einweichen des Handstücks.
- Überprüfen Sie die Funktionalität, wenn das Handstück längere Zeit nicht benutzt wurde.

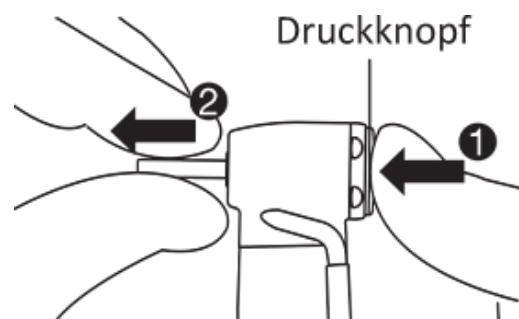
Bedienungsanleitung

1. Einsetzen oder Entfernen eines Bohrers

- **Einsetzen:** Drücken Sie die Drucktaste fest, setzen Sie den Bohrer ein und drehen Sie die Stange im Uhrzeigersinn, bis der Bohrer sicher sitzt.

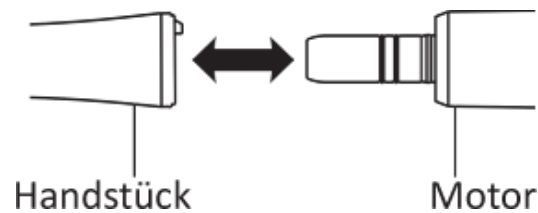


- **Entfernen:** Drücken Sie die Drucktaste fest und ziehen Sie den Bohrer heraus.



2. Anbringen oder Entfernen des Handstücks

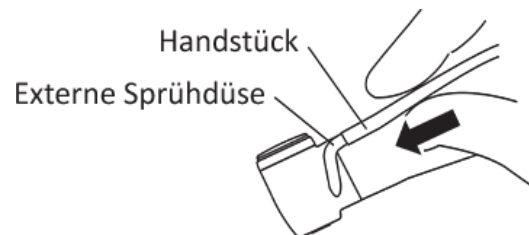
- **Anbringen:** Stecken Sie das Handstück in den Motor und drehen Sie es, bis es einrastet.
- **Entfernen:** Halten Sie das Handstück und den Motor sicher fest und ziehen Sie sie auseinander.



Hinweis: Achten Sie darauf, dass der Motor vollständig gestoppt ist, bevor Sie das Handstück anbringen oder entfernen.

3. Wassersprühsystem

- **Externe Wassersprühung:** Schließen Sie die Wasserleitung an den externen Sprühanschluss des Handstücks an.

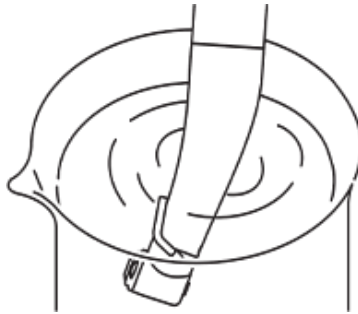


Pflege und Wartung

1. Reinigung

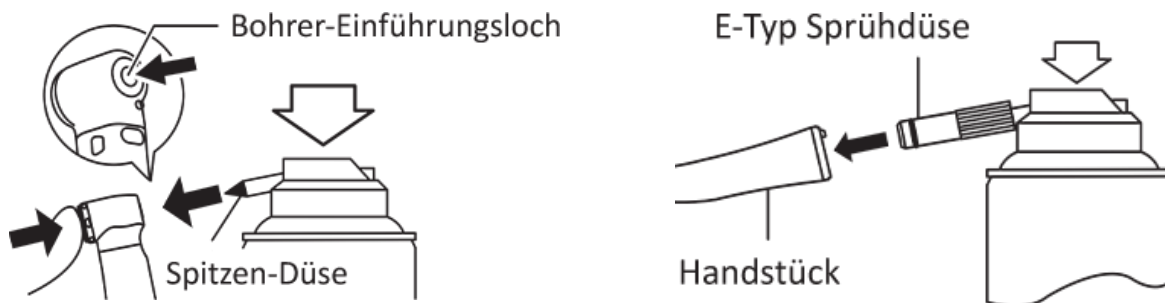
- Entfernen Sie nach der Benutzung den Bohrer aus dem Handstück. Bürsten Sie es sauber, tauchen Sie den Kopf in Wasser und betreiben Sie das Gerät 15 Sekunden lang, bevor Sie es autoklavieren.

- Wenn der Kopf abnehmbar ist, entfernen Sie ihn und reinigen Sie sowohl den Kopf als auch den Körper mit Wasser.



2. Schmierung

- Setzen Sie die Öl-Düse Typ E in das Handstück ein und sprühen Sie 2–3 Sekunden lang.
- Wenn der Kopf stark verschmutzt ist, entfernen Sie die Rückkappe mit dem Kappenschlüssel und sprühen Sie Öl in das Innere.
- Schmieren Sie das Handstück alle 30 Minuten bei kontinuierlichem Gebrauch.



3. Sterilisation

Die Sterilisation im Dampfautoklaven wird empfohlen, Nach jeder Behandlung gehen Sie wie folgt vor:

1. Entfernen Sie den Bohrer und reinigen Sie das Handstück, einschließlich der Außenseite, mit einer Alkohollösung.
2. Schmieren Sie das Handstück.

3. Legen Sie das Handstück in einen speziellen Sterilisationsbeutel und versiegeln Sie es gemäß den Anweisungen des Beutels.
4. Sterilisieren Sie das Gerät im Autoklav für 20 Minuten bei 121°C (250°F), 15 Minuten bei 132°C (270°F) oder 3 Minuten bei 134°C (275°F).

Hinweis:

- *Verwenden Sie keine säurehaltigen Lösungen zum Reinigen, Einspritzen oder Einweichen.*
- *Achten Sie darauf, dass keine chemischen Rückstände im Handstück verbleiben, bevor Sie es autoklavieren.*
- *Lagern Sie das sterilisierte Handstück in einer sauberen, trockenen und staubfreien Umgebung.*
- *Lassen Sie das Handstück nach der Sterilisation abkühlen, bevor Sie es berühren.*

Garantie und Kundendienst

Dieses Handstück wird nach höchsten Qualitäts- und Leistungsstandards hergestellt und ist durch unsere umfassende Garantie abgedeckt:

1. Das Produkt umfasst eine Garantie für die Reparatur oder den Austausch defekter Teile. Die Garantie für die Lager beträgt 12 Monate ab Kaufdatum.
2. Die Garantie beschränkt sich auf die Reparatur oder den Austausch defekter Teile, wie vom Hersteller oder dem autorisierten technischen Kundendienst festgestellt.
3. Schäden, die durch unsachgemäße Nutzung, Missachtung der Wartungsanweisungen, Stöße oder unsachgemäße Lagerung verursacht wurden, sind nicht abgedeckt.
4. Änderungen oder Reparaturen durch nicht autorisierte Personen führen zum Erlöschen der Garantie.
5. Garantie-Reparaturen oder -Austausch verlängern nicht die ursprüngliche Garantiedauer.
6. Natürlicher Verschleiß ist nicht durch die Garantie abgedeckt.
7. Transportkosten im Zusammenhang mit Garantieansprüchen trägt der Kunde.
8. Diese Garantie ist nur in dem Land gültig, in dem das Produkt gekauft wurde.

9. Dieses Produkt ist für einen Zeitraum von 5 Jahren durch den Kundendienst von Techwin Dana Gostar abgedeckt.

Das Team von Techwin Dana Gostar bedankt sich herzlich bei Ihnen, verehrter Spezialist, für die Wahl dieses Werkzeugs und wünscht Ihnen viel Erfolg!